

LA INMIGRACIÓN A TRAVÉS DEL TEATRO DE VÍCTOR HUGO RASCÓN BANDA

Adriana BERRUECO GARCÍA

SUMARIO: I. *Introducción*. II. *Nota biográfica de Víctor Hugo Rascón Banda*. III. *Obra Los ilegales*. IV. *Conclusiones*. V. *Fuentes consultadas*.

I. INTRODUCCIÓN

Una zona de inmensas riquezas naturales es la frontera norte de México; ello ha propiciado un conjunto de fenómenos sociales desde el siglo XIX, como un constante flujo migratorio para realizar actividades comerciales o para prestar servicios laborales en Estados Unidos de América. Un estado de singular importancia de esta región es Chihuahua, por ser la entidad federativa de mayor extensión geográfica de México, sus 247,460 km² representan el 12.6% de la superficie total del país.¹ Durante el Porfiriato se crearon latifundios importantes, que fueron origen de conflictos desarrollados durante la Revolución mexicana; el latifundismo no se logró resolver durante los decenios posteriores a la finalización del movimiento armado; por ello, la repartición injusta de la tierra sería el detonante para la aparición de guerrillas en las décadas de los sesenta y setenta del siglo XX, y a su vez, el abandono en que se hallaba la tierra repartida a campesinos ha provocado la migración hacia Estados Unidos de América.

¹ Disponible en: www.cuentame.inegi.org.mx (fecha de consulta: 23 de noviembre de 2015).

La obra que es objeto de análisis de este artículo corresponde a la etapa en que se desarrolló un movimiento literario en México, conocido como La nueva dramaturgia mexicana, de la cual Rascón Banda fue uno de sus representantes más prominentes. En esta creación dramática, el escritor y abogado chihuahuense recrea con puntualidad el contexto de miseria en el que viven miles de mexicanos que se ven obligados a buscar trabajos fuera de su país, padeciendo enormes riesgos porque carecen de posibilidades para ingresar a la nación vecina con su documentación legalmente integrada; por ello, utilizan los servicios de traficantes de personas, conocidos como “enganchadores” y “polleros”, quienes los trasladan en condiciones riesgosas a los estados fronterizos de la Unión Americana; otros mexicanos migrantes se arriesgan individualmente nadando por el río Bravo, donde frecuentemente son detenidos por la policía estadounidense o pierden la vida, ahogados o baleados por “la migra”, por sumergirse en el río Bravo, a estas personas se les llama “espaldas mojadas” o simplemente “mojados”.

Los ilegales fue escrita y estrenada en México cuando en Estados Unidos de América ejercía la Presidencia de la República el demócrata James Carter (1977-1981). En este periodo hubo fuertes problemas económicos por la escasez de energéticos. En México, José López Portillo era presidente; su administración estuvo marcada por el despilfarro de los recursos públicos y la corrupción; además se incrementó la deuda externa del país y, en general, el nivel de vida de la población descendió.

II. NOTA BIOGRÁFICA DE VÍCTOR HUGO RASCÓN BANDA

Víctor Hugo Rascón Banda fue un abogado que ejerció la carrera de derecho y paralelamente desarrolló la profesión de escritor de literatura dramática (dramaturgia). Nació en el municipio de Uruáchi, Chihuahua (zona minera enclavada en la sierra tara-

humara), el 6 de agosto de 1948. Estudió la carrera de profesor normalista en su estado natal, así como la especialidad de Lengua y literatura españolas. En la Universidad Nacional Autónoma de México concluyó la carrera de licenciado en Derecho, en 1978, y realizó estudios de maestría y doctorado en dicha especialidad. De manera simultánea, tomó cursos de creación literaria y dirección teatral en el Centro de Arte Dramático, A. C. (CADAC), ubicado en la Ciudad de México. A su formación como dramaturgo contribuyeron artistas tan importantes como Marta Luna, Hugo Argüelles y Vicente Leñero. En el taller literario de éste, Víctor Hugo Rascón creó su primera obra teatral, denominada *Voces en el umbral*.

Rascón Banda ejerció la carrera de Derecho en el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt), en diferentes instituciones bancarias, y en los últimos diez años de su vida fue presidente de la Sociedad General de Escritores de México (Sogem), sociedad autoral dedicada a la defensa de los derechos de autor de los escritores. Desde este organismo promovió diferentes reformas al marco jurídico de la cultura de México, como la inclusión del derecho de seguimiento en la Ley Federal del Derecho de Autor y la creación de la Ley de Fomento para la Lectura y el Libro; el abogado Rascón Banda fue asesor de legisladores que impulsaron varias innovaciones en la Ley Federal de Cinematografía.

En forma paralela a las actividades de abogado y profesor normalista, Rascón Banda se dedicó a crear guiones para cine y televisión; además escribió más de cincuenta obras de teatro, que en su mayoría fueron puestas en escena durante la vida del escritor chihuahuense bajo la dirección de los más connotados creadores escénicos, como Julio Castillo, José Caballero, Marta Luna, Luis de Tavira y Johann Kresnik. Su trabajo como dramaturgo fue reconocido con diferentes galardones. En junio de 2008 pronunció su discurso de ingreso a la Academia Mexicana de la Lengua, el cual fue respondido por el escritor y activista social Carlos Montemayor.

Como reconocimiento a la labor desarrollada por Víctor Hugo Rascón (en los campos literario y de defensa de los de-

rechos de los artistas), en 2004 se instituyó el Premio Nacional de Dramaturgia Víctor Hugo Rascón Banda, respaldado por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (hoy Secretaría de Cultura), el gobierno del estado de Nuevo León, la Universidad Autónoma de Nuevo León y la Fundación Sebastián.² Es de hacerse notar que estas dos últimas entidades apoyan este premio por considerar que el teatro de Rascón refleja la conflictividad social que padecen los estados de la República mexicana ubicados en la frontera norte del país.

En 2006 el dramaturgo chihuahuense fue elegido para escribir el mensaje que se leyó el 27 de marzo de ese año en teatros de doscientas naciones que forman parte de la Unesco, con motivo del Día Mundial del Teatro. Rascón tituló su discurso “Un rayo de esperanza”, mensaje en el que plantea que a pesar de los múltiples obstáculos que el teatro enfrenta en el mundo actual para sobrevivir, este género literario subsiste porque permite la comunicación entre los seres humanos y los hace debatir ideas, porque el teatro desentraña la condición humana, y porque “a través del teatro, no hablan sus creadores, sino la sociedad de su tiempo”.³

Los temas abordados por Víctor Hugo Rascón en su dramaturgia fueron muy variados; entre ellos sobresale un conjunto de obras sobre delitos: *Armas blancas*, *El criminal de Tacuba*, *Hotel Juárez*; problemas que padecen los indígenas: *La mujer que cayó del cielo*; las condiciones sociales de las mujeres: *La fiera del Ajusco*, *Voces en el umbral*, *Desazón*; la conflictividad diversa que hay en la frontera norte de México: *Contrabando*, *Homicidio calificado*, *Los ilegales*, así como algunos de corte histórico: *Apaches*, *Los niños de Morelia*, y casos de corrupción gubernamental: *Playa Azul*, *Tabasco negro*.

Abandonar forzosamente el lugar donde se nace se convierte en un trauma de enormes proporciones. El dramaturgo chihuahuense fue muy sensible a esta clase de desgracias sociales, ya que, además de *Los ilegales*, escribió otras obras dramatúrgicas

² Información publicada en www.conaculta.gob.mx, 18 de mayo de 2004.

³ El discurso fue publicado en *Víctor Hugo Rascón Banda: demiurgo de una teatralidad sin fronteras*, México, Instituto Chihuahuense de la Cultura, 2007, p. 193.

con el tema de las vivencias de las personas que se convierten involuntariamente en inmigrantes. Rascón dramatizó la novela de Arnoldo Kraus, *¿Quién hablará por ti?*, cuyos personajes se vieron obligados a abandonar Polonia para asentarse en México a causa de la persecución nazi hacia los judíos en el siglo XX.⁴ Por otra parte, en 2007 publicó el texto de la obra *Los niños de Morelia*,⁵ sobre los exiliados españoles que llegaron a México huyendo de la Guerra Civil que padecía la nación europea. Este trabajo de Rascón se realizó para conmemorar el setenta aniversario del arribo de 456 niños españoles a las costas de Veracruz, y que finalmente vivirían protegidos por el gobierno mexicano en Morelia, Michoacán. La obra se estrenó en Barcelona, España.

III. OBRA *LOS ILEGALES*

Este drama se estrenó en 1979, en el teatro Flores Magón, ubicado en la Ciudad de México, bajo la dirección de Marta Luna. Fue la primera obra de Rascón que se puso en escena, en un ciclo patrocinado por la Universidad Autónoma Metropolitana denominado “La nueva dramaturgia mexicana”. En su autobiografía, Rascón expresó con satisfacción sobre esta obra: “Ese año las dos asociaciones de teatro la nominaron en sus ternas de la mejor obra de autor nacional, con *Las mudanzas* de Vicente Leñero y *La dama de las camelias* de Sergio Magaña. Por supuesto que ganó la de Leñero”.⁶

En el inicio del texto teatral, Rascón Banda escribió una dedicatoria que podría servirnos para comprender la percepción del autor sobre un problema económico-social en el que se inserta un conjunto de transgresiones al sistema jurídico: “A los

⁴ Rascón Banda, Víctor Hugo, “¿Quién hablará por ti?”, *Creencias e increencias*, México, El Financiero, 2007.

⁵ Rascón Banda, Víctor Hugo, *Los niños de Morelia*, México, Universidad Autónoma Metropolitana-Juan Pablos Editor, 2007.

⁶ Rascón Banda, Víctor Hugo, *De cuerpo entero*, México, UNAM, Coordinación de Difusión Cultural, 1990, p. 29.

trabajadores indocumentados que, víctimas de un injusto sistema económico y obligados por el hambre, cruzan la frontera del norte de México y encuentran en el «otro lado» solamente humillaciones, robos, lesiones... y si bien les va, la muerte”.⁷

Los ilegales es una obra que se ha considerado teatro documental, entendido éste como una combinación de propuestas teatrales en las que se incorporan textos periodísticos y otras fuentes de información, ya que está basado en hechos reales.⁸ *Los ilegales* se divide en dos actos: el primero, se desarrolla en la frontera norte de México, y el segundo, en Estados Unidos de América. Con la finalidad de exponer las causas que orillan a los mexicanos a cruzar la frontera ilegalmente, Rascón Banda presenta a tres parejas en condiciones de pobreza que narran su necesidad de dejar su país para sobrevivir. Cada pareja representa las tres regiones geográficas que integran México: Jesús y Lucha son oriundos del norte; José y Lupe, del centro, en tanto, Juan y Lola son originarios del sur.

En *Los ilegales* aparece un personaje medular, el informante (un trabajador indocumentado), quien está encargado de leer textos y declamar poemas que refuerzan la acción dramática, principalmente porque esa información, basada en hechos verídicos, son cifras oficiales sobre la situación del agro mexicano, de los problemas sociales que sufren los trabajadores migrantes y de la corrupción gubernamental que favorece las prácticas ilegales en la frontera norte de México. Los textos del informante los tomó Rascón Banda de *Ensayos*, de Jorge A. Bustamante,⁹ y de información publicada por el periódico *Unomásuno* y las revistas *Siempre* y *Proceso*.

⁷ Rascón Banda, Víctor Hugo, “Los ilegales”, *Umbral de la memoria. Teatro completo de Víctor Hugo Rascón Banda*, México, Instituto Chihuahuense de Cultura, 2010, t. V, p. 53.

⁸ Cfr. Robles, Humberto, “Teatro documental: otra forma de denuncia social”, disponible en: www.revistarevuelta.org (fecha de consulta: 18 de agosto de 2015).

⁹ Publicados por El Colegio de México en el Foro Internacional de El Colegio de México, 1978.

Es importante mencionar que en varios diálogos de la obra se deja ver que los personajes que pretenden cruzar la frontera tienen conocimiento respecto a la ilegalidad de su conducta, saben bien que transgreden las leyes norteamericanas, pero sienten justificado su actuar por las precarias condiciones económicas que padecen en México.

Al inicio de la obra se presentan de manera breve las historias de cada pareja para explicar los factores que los obligan a intentar cruzar la frontera. En el caso de Lucha y Jesús (la pareja que vive en el norte de México), la causa es que Jesús perderá su trabajo en un aserradero, ya que éste será cerrado por cumplimiento de políticas ecológicas; sin embargo, existía la posibilidad de que se iniciara la plantación de árboles en otra zona para reforestar, y con ello dar viabilidad al aserradero. Este proyecto se cancela porque en el lugar elegido se construirán cabañas para ciudadanos norteamericanos, veteranos de guerra. El apremio de Jesús por conseguir otro trabajo se incrementa cuando Lucha le avisa que posiblemente esté embarazada por sexta ocasión, ésta le propone abortar, pero Jesús se niega a apoyarla por miedo al castigo de Dios.¹⁰

Por otra parte, la pareja que vive en el centro de México es Lupe y José. El varón representa a las personas que emigran a Estados Unidos de América persiguiendo el sueño americano, porque observan a sus paisanos regresar de la nación del norte despilfarrando dólares, vienen en camionetas modernas compradas con el fruto de su trabajo, porque allá están muy bien pagados los oficios que en México reciben una magra retribución. Lupe, quien trabaja como mesera en una fonda, intenta persuadir a su novio José para que se quede en el pueblo a sembrar la tierra, pero José le dice que “el campo ya no deja”, por la sequía.

En tanto, Juan y Lola, habitantes de un puerto o región del sur, son los que viven en condiciones más precarias, a tal grado

¹⁰ *Ibidem*, pp. 56-58.

que duermen con sus hijos en el suelo.¹¹ Por la conversación que sostiene la pareja en su primera aparición en escena, se deja ver que Juan tiene una trayectoria delictiva (robo y lesiones), y al parecer consume marihuana; la razón que lo lanza a la frontera norte es la presencia del ejército en su comunidad, porque han descubierto los plantíos de marihuana que están a cargo de Juan. La pareja tiene varios niños; todos tendrán que huir de su localidad de residencia, porque en las casas de las familias paternas no los quieren recibir precisamente por los antecedentes delictivos de Juan.

Este conjunto de historias concluye con la intervención del informante, quien se presenta para mencionar que en 1979 el Banco Nacional de Crédito Rural (Banrural) dio a conocer que un promedio de 92 mil 322 trabajadores salieron de México para buscar un trabajo temporal, y las entidades que más migrantes aportaban eran Durango, Guanajuato, Jalisco, Michoacán, Oaxaca, Sinaloa, Veracruz y Zacatecas (información tomada por Rascón Banda de la revista *Proceso*, núm. 129).

En el primer acto también hay una escena donde se muestra la forma de reclutamiento que tienen los llamados “enganchadores”. Éstos trabajan en las zonas fronterizas, y los interesados en trabajar “en el otro lado” se congregan con ellos en lugares públicos para escuchar las ofertas de empleo. El enganchador primero pregunta si los aspirantes tienen algún documento que les permita ingresar con más facilidad; a quienes carecen totalmente de pasaportes locales o “tarjeta verde” se les podía pasar clandestinamente (mediante el pago de quinientos dólares); en un vehículo que los trasladaba a una zona del río Bravo que estuviera seca, al internarse al territorio vecino los esperaban en otro camión o camioneta hasta el sitio donde un patrón norteamericano ya los aguardaba para ponerlos a trabajar, obviamente

¹¹ Los niveles de marginación social en los estados del sur de México no han logrado ser superados; de ello da prueba el Decreto por el que se formula la Declaratoria de las zonas de atención prioritaria para el año 2016, México, *Diario Oficial de la Federación*, 27 de noviembre de 2015.

sabiendo que eran ilegales sus nuevos empleados.¹² Por esta vía ingresa Jesús, quien durante el segundo acto de la obra aparecerá trabajando como mesero en un bar, donde sufre muchas vejaciones; aquí se entera, por una llamada telefónica que le hace uno de sus hijos, del fallecimiento de su esposa Lucha, acaecido en México durante su sexto parto.

Al poco tiempo, José llega al bar, donde trabaja Jesús, y lo convence de que deje ese empleo. En esta parte, Rascón muestra una ceremonia ritual del grupo racista Ku Klux Klan, es presenciada involuntariamente por Jesús y José, pero tres integrantes del grupo los descubren y ellos corren a esconderse entre la maleza; mas Jesús es hallado por los tres granjeros norteamericanos, quienes lo atan para luego hacerlo caminar sobre brasas ardientes para que confiese dónde está José. Éste, al observar la tortura que le hacen a su amigo, sale de entre las ramas para defender a Jesús. Uno de los granjeros golpea a José con un rifle y lo derriba; después lo atan a un árbol para darle latigazos. La escena termina mostrando a los granjeros acariciando el cuerpo del mexicano y haciendo insinuaciones verbales de que lo violarán.

La acción dramática prosigue con una intervención del informante, quien revela datos importantes sobre el proceso judicial que se le siguió a George Hannigan y sus dos hijos por torturar a dos trabajadores ilegales en Arizona. Es el reforzamiento de la historia narrada por el dramaturgo Rascón basada en hechos reales que constan en el juicio *Arizona vs. Hannigan*, en el cual fueron absueltos los tres torturadores porque hubo parcialidad en favor de los estadounidenses, pues el defensor manipuló la información para hacer creer que los dos trabajadores indocumentados pretendieron extorsionar al granjero Hannigan e inventaron los hechos. Es de resaltar que George Hannigan era un granjero multimillonario que incluso fue presidente de la Junta Republicana en su distrito. Tras esta intervención del informante se escenifica una recreación de los interrogatorios que se les hicieron

¹² Rascón Banda, Víctor Hugo, *op. cit.*, nota 2, pp. 74-81.

a José y a Jesús. En estas diligencias jurídicas hay una serie de preguntas que ofendían la dignidad de los mexicanos.

La obra concluye con la participación de José, de Jesús y del informante, pronunciando una serie de avisos de prácticas que ocurrieron en la realidad; por ejemplo, que en 1977 el presidente Carter dio a conocer las propuestas para restringir la entrada de trabajadores inmigrantes mexicanos, paralelamente aumentó en la nación del norte la presencia de fuerza policiaca fronteriza, caracterizada por su agresividad contra los indocumentados, y hubo una deportación masiva de más de un millón de inmigrantes. En los parlamentos finales se encuentran los hechos que Rascón Banda nos invita a analizar sobre estos lamentables fenómenos:

Jesús: Aviso número 5. Mientras el presidente mexicano se encuentra en China, el gobierno norteamericano anuncia la construcción de las humillantes y ofensivas cercas en la frontera. En México, salvo aisladas declaraciones, no hay reacción (Bustamante, Jorge A., revista *Proceso*, núm. 104, 30 octubre de 1978, pp. 16 y 17).

Informante: Aviso número 6. Las autoridades norteamericanas intentan de modos más o menos violentos y crueles, contener o rechazar al río humano, sólo para que se desborde nuevamente; y como nosotros no somos capaces de cegar las fuentes, los orígenes, seguirá corriendo, cada vez más caudaloso.

¿Cuáles medios quedan entonces para proteger a quienes un absurdo sistema económico y político ha empujado a saltar las alambradas, desafiar patrullas y humillaciones ciertas más allá de nuestras fronteras del norte? (Gómez Arias, Alejandro, revista *Siempre*, núm. 1353, 30 de mayo de 1979, p. 20).¹³

Para quienes se interesen por la suerte de Juan, el otro varón que deseaba cruzar la frontera, los remito a la jornada X (escena X), donde su vida es segada por la policía norteamericana, que baleó al mexicano al ser descubierto mientras nadaba en el río Bravo para alcanzar el “sueño americano”.

¹³ *Ibidem*, pp. 122 y 123.

IV. CONCLUSIONES

Pese a la distancia de su estreno, *Los ilegales* sigue siendo una obra literaria que refleja una problemática actual, no ha perdido su naturaleza de testimonio vivo de una situación de injusticia social, cuya persistencia obliga al sistema jurídico a buscar soluciones en los campos del derecho interno y del que rige las relaciones entre México y los Estados Unidos de América.

En la época en la que Rascón Banda escribió y puso en escena *Los ilegales* no había tenido tanto impulso la defensa hacia el respeto de los derechos humanos; por ello esta representación dramática de la violación reiterada de los derechos de los inmigrantes mexicanos se constituyó en un testimonio de la inconformidad de varios sectores de México hacia tan injustas prácticas, y a su vez, la obra era un aviso de las tendencias sociales y políticas que habrían de emerger con energía para generar movimientos populares y de intelectuales que pugnarán tanto por el perfeccionamiento de la normatividad de los derechos humanos en México como por la cultura de denuncia de la transgresión de estos preciados valores jurídicos, así como del surgimiento de organizaciones no gubernamentales y de actores sociales que individualmente ayudan a los inmigrantes tanto de México como de otras regiones de Latinoamérica, quienes intentan ingresar a Estados Unidos para trabajar y lograr niveles mínimos de ganancia que les permita sufragar sus gastos y enviar dinero a sus familias que se quedan en los países de origen.

Considero pertinente subrayar que a lo largo de este drama se percibe entre líneas la formación de abogado que tuvo Rascón Banda, porque narra las historias de sus personajes mostrando las causas legítimas que los obligan a transgredir el régimen legal (principalmente el desempleo que se padece en México); pero en el caso de Juan, también se describe con precisión su falta de interés por dedicarse a un trabajo lícito y su inclinación a explotar a su familia para ganar el dinero. Este factor demuestra el interés del dramaturgo-abogado para hacer analizar a los

lectores o espectadores de la obra las dos caras de la moneda; es decir, los argumentos que las partes de un juicio esgrimirían para su defensa. Porque existen inmigrantes que al residir en Estados Unidos se dedican a generar problemas, aunque sea una minoría, provocan protestas de los estadounidenses, que al final son enarboladas por políticos que reclaman la instalación de muros en la frontera de las dos naciones para impedir el paso de los latinoamericanos. Pero, tal como lo plantea la obra de Rascón, existe una red de complicidades entre los polleros y enganchadores mexicanos, y los contratistas estadounidenses, para internar migrantes ilegales que proporcionen mano de obra barata sin contar con seguridad social en beneficio de patrones y empresas norteamericanos.

La pertinencia del estudio de *Los ilegales* en la época actual reside en el aumento de las causas que generan la migración en México y Latinoamérica (desempleo, sobrepoblación, persecuciones políticas, ignorancia), que incluso ha generado la creación de legislaciones más especializadas para combatir la trata de personas. A la par, la respuesta de los grupos conservadores estadounidenses es la de respaldar a políticos que pugnan por aplicar medidas drásticas, crueles y humillantes hacia los migrantes para obtener la simpatía del electorado de la nación más poderosa del mundo; gracias a la cual, en 2016, Donald Trump llegó a la Presidencia de dicho país, e impuso una política excesivamente rigorista contra los migrantes. En este contexto, el gobierno mexicano debe crear condiciones económicas para que su población no se vea precisada a internarse en las naciones vecinas del norte para conseguir condiciones de vida dignas.

V. FUENTES CONSULTADAS

Decreto por el que se formula la Declaratoria de las zonas de atención prioritaria para el año 2016, México, *Diario Oficial de la Federación*, 27 de noviembre de 2015.

- RASCÓN BANDA, Víctor Hugo, *De cuerpo entero*, México, UNAM, Coordinación de Difusión Cultural, 1990.
- RASCÓN BANDA, Víctor Hugo, “Los ilegales”, *Umbral de la memoria. Teatro completo de Víctor Hugo Rascón Banda*, México, Instituto Chihuahuense de Cultura, 2010, t. V.
- RASCÓN BANDA, Víctor Hugo, *Los niños de Morelia*, México, Universidad Autónoma Metropolitana-Juan Pablos Editor, 2007.
- RASCÓN BANDA, Víctor Hugo, “¿Quién hablará por ti?”, *Creencias e increencias*, México, El Financiero, 2007.
- ROBLES, Humberto, “Teatro documental: otra forma de denuncia social”, disponible en: www.revistarevuelta.org (fecha de consulta: 18 de agosto de 2015).
- SUÁREZ, Patricia, “Voces en el umbral. El teatro de Rascón Banda”, disponible en: www.revistadelauniversidad.unam.mx/2005 (fecha de consulta: agosto de 2015).
- Víctor Hugo Rascón Banda: demiurgo de una teatralidad sin fronteras*, México, Instituto Chihuahuense de la Cultura, 2007.